

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 79

Volume 26

25 March 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 672/83 of 24 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 673/83 of 24 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 674/83 of 24 March 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 675/83 of 23 March 1983 on the supply of milled long grain rice to the Republic of Ghana as food aid	8
Commission Regulation (EEC) No 676/83 of 23 March 1983 on the supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Bolivia	10
*Commission Regulation (EEC) No 677/83 of 24 March 1983 re-establishing the levying of customs duties on overcoats, raincoats and cloaks and capes ; jackets and blazers, products of category 15 B (code 0155), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	16
*Commission Regulation (EEC) No 678/83 of 24 March 1983 re-establishing the levying of customs duties on clothing accessories and articles, knitted or crocheted, products of category 67 (code 0670), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply	18
*Commission Regulation (EEC) No 679/83 of 24 March 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to methanol, falling within sub-heading 29.04 A I and originating in Libya, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 680/83 of 24 March 1983 fixing the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . .	21
Commission Regulation (EEC) No 681/83 of 24 March 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	26
Commission Regulation (EEC) No 682/83 of 24 March 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	28
Commission Regulation (EEC) No 683/83 of 24 March 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	29
Commission Regulation (EEC) No 684/83 of 24 March 1983 fixing the aid for cotton	31
Commission Regulation (EEC) No 685/83 of 24 March 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	32
Commission Regulation (EEC) No 686/83 of 24 March 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	34
Commission Regulation (EEC) No 687/83 of 24 March 1983 fixing the export refunds on malt	36
Commission Regulation (EEC) No 688/83 of 24 March 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/121/EEC :

*Commission Decision of 16 March 1983 adjusting the boundaries of less-favoured areas within the meaning of Council Directive 75/268/EEC in France	42
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 672/83**of 24 March 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	100,51
10.01 B II	Durum wheat	150,93 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	115,86 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	113,27
10.04	Oats	101,91
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	86,63 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	56,32 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	83,38 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	155,56
11.01 B	Rye flour	177,07
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	247,49
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	165,95

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 673/83

of 24 March 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,17
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 674/83

of 24 March 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 21 and 22 March 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	29,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	32,50 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	40,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7,15
07.03 A II	7,15
15.17 B I a)	16,25
15.17 B I b)	26,00
23.04 A II	2,64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 675/83

of 23 March 1983

on the supply of milled long grain rice to the Republic of Ghana as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 3 December 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals to the Republic of Ghana under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** Republic of Ghana
3. **Place or country of destination :** Republic of Ghana
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 1 725 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE REPUBLIC OF GHANA'
11. **Port of shipment :**
Copenhagen, Århus, Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerp, London, Liverpool, Belfast, Dublin, Le Havre, Rouen, Marseille, Dunkerque, Genoa, Trieste or another Community port with regular shipping connections with the recipient country ⁽²⁾
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 11 April 1983
16. **Shipment period :** 15 May to 15 June 1983
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

⁽²⁾ In all cases where a port other than those listed above is chosen, the tender must be accompanied by a declaration by the competent port authorities certifying that the port has regular connections with the recipient country during the period of shipment provided for in point 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 676/83

of 23 March 1983

on the supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Bolivia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 2 February 1983 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Bolivia 10 000 tonnes of cereals under its food-aid programme for 1982;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2750/75 provides that when the situation on the market in cereals in a Community region is such that there is a danger that the intervention agency concerned will have to buy in large quantities, cereals may be mobilized for food aid on that market in order to relieve it; whereas the present situation in the Federal Republic of Germany is such that this possibility should be made use of; whereas successful tenderers should therefore be obliged to buy the cereals to be used on the German market and the intervention agency responsible for payment should assess the evidence that this special obligation has been met;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at La Paz

via Antofagasta, in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that, for reasons of *force majeure*, the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the German intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.

2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.

3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply :

- Article 4, except the provisions of paragraphs 3 (e) and 4 (d) and (e), in respect of submission of tenders,
- Article 5 in respect of provision of security,
- Article 6 in respect of opening and reading tenders.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tender shall be accompanied by an undertaking to use for production of the common wheat flour to be delivered under this Regulation, cereals purchased in the Federal Republic of Germany.

4. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of subparagraphs (d) and (e) thereof.

5. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deterioration to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port, before loading, on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

The successful tenderer shall send the supervising agency, before the quality check mentioned in Article 1 is made, evidence that the products were manufactured from cereals purchased in the Federal Republic of Germany.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

5. If the evidence referred to in the third subparagraph of paragraph 1 is not furnished to the satisfaction of the intervention agency the products must be refused and replaced.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination.

It shall state the place and date of taking over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using:

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified

copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Republic of Bolivia
 3. **Place or country of destination :** La Paz
 4. **Products to be mobilized :** common wheat flour
 5. **Total quantity :** 7 300 tonnes (10 000 tonnes of cereals)
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** the market of the Federal Republic of Germany
 9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 25 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A
BOLIVIA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** delivered destination — La Paz via Antofagasta
 13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 12 April 1983
 15. **Shipment period :** 1 to 31 May 1983
 16. **Security :** 15 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

TAKING-OVER CERTIFICATE

Recipient :

I the undersigned :
(Name, forename, business name)

acting on behalf of :

certify that delivery has been taken of the goods listed below :

- Cereals or products :
- Net tonnage accepted :
- Packaging :
 - in bulk :
 - in bags :
- Number of bags : at kg net
marking :
number of marked empty bags :
- Place of taking over :
- Date of taking over :

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 677/83
of 24 March 1983

re-establishing the levying of customs duties on overcoats, raincoats and cloaks and capes ; jackets and blazers, products of category 15 B (code 0155), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annex ; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level ;

Whereas, in respect of overcoats, raincoats and cloaks and capes ; jackets and blazers, products of category

15 B, the relevant ceiling amounts to 5 000 pieces ; whereas, on 18 March 1983, imports into the Community of overcoats, raincoats and cloaks and capes ; jackets and blazers, products of category 15 B, originating in Malaysia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling ;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 28 March 1983, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Malaysia :

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0155	15 B	ex 61.02 B	61.02-31 ; 32 ; 33 ; 35 ; 36 ; 37 ; 39 ; 40	Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers, other than garments of category 15 A, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 678/83

of 24 March 1983

re-establishing the levying of customs duties on clothing accessories and articles, knitted or crocheted, products of category 67 (code 0670), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of clothing accessories and articles, knitted or crocheted, products of category 67, the relevant ceiling amounts to 6,5 tonnes; whereas, on 18 March 1983, imports into the Community of suits and costumes of knitted or crocheted fabric, products of category 67, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 March 1983, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0670	67	ex 60.05 ex 60.06 B	 60.05-93; 94; 95; 96; 97; 98; 99 60.06-92; 96; 98	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: Knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings): B. Other: Clothing accessories and other articles (except garments), knitted or crocheted, not elastic or rubberized; articles (other than bathing costumes) of knitted or crocheted fabric, elastic or rubberized, of wool, of cotton, or of man-made textile fibres

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 679/83
of 24 March 1983

re-establishing the levying of customs duties applicable to methanol, falling within subheading 29.04 A I and originating in Libya, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of methanol falling within subheading 29.04 A I, the individual ceiling was fixed at 256 300 ECU; whereas on 22 March 1983 imports of that product into the Community originating in

Libya reached that ceiling after being charged there-against; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Libya,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 28 March 1983, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3377/82 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Libya:

CCT heading No	Description
29.04 A I	Methanol (methyl alcohol)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 680/83

of 24 March 1983

fixing the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 221/83⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Article 2 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1569/72 provides that the differential amounts for those Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2,25 % must be determined by taking into account the incidence on prices of the percentage difference between :

- the conversion rate used for the purposes of the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate ;

Whereas this leads to the fixing of differential amounts which remain constant as long as the information used to calculate them remains unchanged ;

Whereas under Article 2 (1) (b) of the aforementioned Regulation the differential amounts for Italy, the United Kingdom and Greece are to be determined by taking into account the incidence on the price of the average percentage difference between ;

- the ratio between the conversion rate used for purposes of the common agricultural policy for the currency of the relevant Member State and the actual parity of each of the currencies of the Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2,25 %, and

- the spot market rate recorded over a given period for the currency of the relevant Member State against each of the currencies of the Member States specified above ;

Whereas Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁷⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1569/72 ;

Whereas, following changes made with effect from 21 March 1983 to the central rates of currencies within the European monetary system, it is necessary to amend with effect from 25 March 1983 the differential amounts ;

Whereas, as regards the pound sterling, the Italian lira and the Greek drachma, calculation of the differential amounts should be on the basis of the rates during the reference period Wednesday 16 March to Tuesday 22 March 1983 ; whereas, however, since the new central rates applied only from 21 March 1983 and it is desirable to fix compensatory amounts that are as closely in line as possible with the economic situation, the reference period should, exceptionally, be 22 and 23 March 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above that the components used to calculate the differential amounts should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The components used to calculate the differential amounts provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1569/72 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 29. 1. 1983, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0,1398	— 0,1398	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0,0503
— harvested in the BLEU			—	0,1668 (a)
— harvested in France			—	0,1281 (b)
— harvested in Denmark			—	0,2154 (d)
— harvested in Ireland			—	0,1931 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	0,1195
— harvested in Italy			—	0,1711
— harvested in Greece			—	0,1601
				0,1726
				0,2102
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0,0943	— 0,0943	+	—
— harvested in Germany			0,0530	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0,1226 (a)
— harvested in France			—	0,0819 (b)
— harvested in Denmark			—	0,1739 (d)
— harvested in Ireland			—	0,1504 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	0,0729
— harvested in Italy			—	0,1272
— harvested in Greece			—	0,1156
				0,1287
				0,1684
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0,0323 (a) + 0,0134 (b)	+ 0,0323 (a) — 0,0134 (b)	+	—
— harvested in Germany			0,2001 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0,1469 (b)	—
— harvested in the BLEU			0,1398 (a)	—
— harvested in France			0,0892 (b)	—
— harvested in Denmark			—	0,0584 (a)
— harvested in Ireland			—	0,1002 (c)
— harvested in the United Kingdom			—	0,0746 (e)
— harvested in Italy			0,0567 (a)	—
— harvested in Greece			0,0099 (b)	—
			—	0,0052 (a)
			—	0,0493 (b)
			0,0080 (a)	—
			—	0,0367 (b)
			—	0,0070 (a)
			—	0,0510 (b)
			—	0,0522 (a)
			—	0,0942 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	+ 0,0231	— 0,0231	+	—
— harvested in Germany			0,1357	—
— harvested in the Netherlands			0,0786	—
— harvested in the BLEU			—	0,0536 (a)
— harvested in France			—	0,0098 (b)
— harvested in Denmark			—	0,1089 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0836 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0,0585
— harvested in Greece			—	0,0461
			—	0,0603
			—	0,1030
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0,0964 (d) — 0,0661 (e)	+ 0,0964 (d) + 0,0661 (e)	+	—
— harvested in Germany			0,2746 (d)	—
— harvested in the Netherlands			0,2394 (e)	—
— harvested in the BLEU			0,2105 (d)	—
			0,1770 (e)	—
			0,0620 (a)	—
			0,1113 (c)	—
			0,0806 (e)	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0,1222 (d)	—
			0,0912 (e)	—
— harvested in Ireland			0,0566 (d)	—
— harvested in the United Kingdom			0,0273 (e)	—
— harvested in Italy			0,0706 (d)	—
— harvested in Greece			0,0410 (e)	—
			0,0546 (d)	—
			0,0255 (e)	—
			0,0066 (d)	—
			—	0,0212 (e)
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0,0241	+ 0,0241	+	—
— harvested in Germany			0,1906	—
— harvested in the Netherlands			0,1307	—
— harvested in the BLEU			—	0,0079 (a)
— harvested in France			0,0381 (b)	—
			—	0,0659 (d)
			—	0,0394 (e)
— harvested in Denmark			0,0483	—
— harvested in Ireland			—	0,0131
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0,0149
— harvested in Greece			—	0,0597

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0,0377	+ 0,0377	+	—
— harvested in Germany			0,2064	—
— harvested in the Netherlands			0,1457	—
— harvested in the BLEU			0,0052 (a)	—
			0,0518 (b)	—
— harvested in France			—	0,0535 (d)
				0,0266 (e)
— harvested in Denmark			0,0622	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0,0133	—
— harvested in Italy			—	0,0018
— harvested in Greece			—	0,0473
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0,0396	+ 0,0396	+	—
— harvested in Germany			0,2086	—
— harvested in the Netherlands			0,1478	—
— harvested in the BLEU			0,0070 (a)	—
			0,0537 (b)	—
— harvested in France			—	0,0518 (d)
				0,0248 (e)
— harvested in Denmark			0,0641	—
— harvested in Ireland			0,0018	—
— harvested in the United Kingdom			0,0151	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			—	0,0455
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0,0892	+ 0,0892	+	—
— harvested in Germany			0,2662	—
— harvested in the Netherlands			0,2025	—
— harvested in the BLEU			0,0551 (a)	—
			0,1040 (b)	—
— harvested in France			—	0,0066 (d)
			0,0217 (e)	—
— harvested in Denmark			0,1149	—
— harvested in Ireland			0,0496	—
— harvested in the United Kingdom			0,0635	—
— harvested in Italy			0,0478	—
— harvested in Greece			—	—

(a) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 milk year.

(b) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1983/84 milk year.

(c) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation in the period from the beginning of the 1983/84 milk year to the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(d) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(e) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation after the beginning of the 1983/84 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 681/83

of 24 March 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 462/83 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 462/83 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 462/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3971	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	50,57
	ex II. Other	0,3971	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3971	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3971	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	50,57
	IV. Other	0,3971	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 682/83

of 24 March 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 657/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
 (²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
 (⁴) OJ No L 77, 23. 3. 1983, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	39,71
	B. Raw sugar	37,54 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 683/83

of 24 March 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 473/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 669/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 473/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1983, p. 41.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1983, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	214,66	208,62
11.02 B II b) ⁽²⁾	157,17	154,15
11.02 C II ⁽²⁾	188,46	185,44
11.02 D II ⁽²⁾	121,24	118,22
11.02 E II b) ⁽²⁾	214,66	208,62
11.02 F II ⁽²⁾	214,66	208,62

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 684/83
of 24 March 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2116/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 648/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2116/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 31,014 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.
⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 40.
⁽⁴⁾ OJ No L 76, 22. 3. 1983, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 685/83
of 24 March 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 616/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the indicative price for the 1983/84 marketing year for colza and rape seed, in case of advance fixing for July and August 1983, the amount of the subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for July and August 1982; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1983/84 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1983 will, however, for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 25 March 1983 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1983/84 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	25,354
ex 12.01	Sunflower seed	34,075

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		March 1983	April 1983	May 1983	June 1983	July 1983	August 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	25,354	25,634	25,356	25,035	20,770 ⁽¹⁾	21,670 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	34,075	33,954	33,332	33,011	32,690	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 686/83

of 24 March 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 685/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 32 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24,487
ex 12.01	Sunflower seed	23,280

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		March 1983	April 1983	May 1983	June 1983	July 1983	August 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24,487	24,700	24,978	25,299	25,620	24,720
ex 12.01	Sunflower seed	23,280	23,401	24,023	24,344	24,665	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,21515
1 ECU = Fl	2,49587
1 ECU = Bfr/Lfr	44,3662
1 ECU = FF	6,79271
1 ECU = Dkr	8,04412
1 ECU = £ Irl	0,71705
1 ECU = £	0,633573
1 ECU = Lit	1 340,02
1 ECU = Dr	77,9417

COMMISSION REGULATION (EEC) No 687/83

of 24 March 1983

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other ;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated ;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices ;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	83,12
11.07 A II b)	117,46
11.07 B	136,89

COMMISSION REGULATION (EEC) No 688/83

of 24 March 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1983 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	 62,50 69,50 — 15,00
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 68,00 93,00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 78,00 83,00 — 15,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 30,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 121,00 115,00 107,00 99,00 91,50 82,00

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00 100,00 100,00 100,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	214,00 214,00 214,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	121,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 March 1983

adjusting the boundaries of less-favoured areas within the meaning of Council Directive 75/268/EEC in France

(Only the French text is authentic)

(83/121/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/786/EEC⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Council Directive 75/271/EEC of 28 April 1975 concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (France)⁽³⁾, as last amended by Decision 81/408/EEC⁽⁴⁾, identifies the areas in France included in the Community list of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the French Government has applied, under Article 2 (1) of Directive 75/268/EEC, for an adjustment of the boundaries of the less-favoured areas listed in the Annex to Directive 75/271/EEC;

Whereas the transfer of certain areas already listed as areas within the meaning of Article 3 (4) and (5) of Directive 75/268/EEC to the list of areas within the meaning of Article 3 (3) of the same Directive is in

accordance with the indices and the values, including the criteria for exceptions, used in Directive 75/271/EEC to define mountain areas;

Whereas the less-favoured areas resulting from these adjustments exhibit the indices and values used in Council Directive 77/118/EEC of 14 February 1977 amending Directive 75/271/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (France)⁽⁵⁾ to define areas within the meaning of Article 3 (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the adjustments requested by the French Government pursuant to Article 2 (3) of Directive 75/268/EEC do not have the combined effect of increasing the utilized agricultural area of all the listed areas by more than 1,5 % of the total utilized agricultural area in France;

Whereas the total area covered by the areas determined in accordance with Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC represents less than 2,5 % of the total area of France;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 15. 6. 1981, p. 56.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 22.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Article 1

Done at Brussels, 16 March 1983.

With effect from 1 December 1982, the list of less-favoured areas in France contained in the Annex to Directive 75/271/EEC is hereby amended as shown in the Annex to this Decision.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

om ændring af direktiv 75/271/EØF i overensstemmelse med direktiv 75/268/EØF, artikel 2, stk. 3

zur Änderung der Richtlinie 75/271/EWG im Sinne des Artikels 2 Absatz 3 der Richtlinie 75/268/EWG

που τροποποιεί την οδηγία 75/271/EOK σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/EOK

amending Directive 75/271/EEC, in accordance with Article 2 (3) of Directive 75/268/EEC

modifiant la directive 75/271/CEE, conformément à l'article 2 paragraphe 3 de la directive 75/268/CEE

che modifica la direttiva 75/271/CEE, conformemente all'articolo 2, paragrafo 3, della direttiva 75/268/CEE

tot wijziging van Richtlijn 75/271/EEG overeenkomstig artikel 2, lid 3, van Richtlijn 75/268/EEG

I. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 3 DE LA DIRECTIVE 75/268/CEE

Zones à ajouter :

Cantons	Communes ou parties de communes
---------	---------------------------------

09 — Département de l'Ariège

Arrondissement de Saint Giron

Sainte-Croix-Volvestre	Cerisols Fabas Sainte-Croix-Volvestre Tourtouse
------------------------	--

Arrondissement de Pamiers

Le Fossat	Monesple Pailhès
Le Mas-d'Azil	Sabarat
Varilhes	Montégut-Plantaurel

26 — Département de la Drôme

Arrondissement de Die

Crest-Nord	Cobonne Mirabel-et-Blacons Ourches Suze
Crest-Sud	Francillon Piégros-la-Clastre Saou Soyans

Cantons	Communes ou parties de communes
Die	Aix-en-Diois Barsac Die Molières-Glandaz Ponet-et-Saint-Auban Pontaix Sainte-Croix
Saillans	Aubenasson Espenel Saillans Vercheny

Arrondissement de Nyons

Buis-les-Baronnies	Buis-les-Baronnies La Penne-sur-l'Ouvèze Pierrelongue Propiac
--------------------	--

Arrondissement de Valence

Bourg-de-Péage	Barbières Beauregard-Baret Hostun Rochefort-Samson Saint-Vincent-la-Commanderie
Chabèuil	Barcelonne La Baume-Cornillanne Peyrus
Dieulefit	Aleyrac Dieulefit Eyzahut Rochebaudin Le Poët-Laval Pont-de-Barret Souspierre
Saint-Jean-en-Royans	Oriol-en-Royans Rochechinard Sainte-Eulalie en Royans Saint-Jean en Royans Saint-Laurent en Royans Saint-Nazaire en Royans

74 — Département de la Haute Savoie*Arrondissement de Saint-Julien-en-Genevois*

Saint-Julien-en-Genevois	Dingy-en-Vuache
--------------------------	-----------------

88 — Département des Vosges*Arrondissement d'Épinal*

Remiremont	Éloyes Saint-Étienne-lès-Remiremont
------------	--

Cantons	Communes ou parties de communes
<i>Arrondissement de Saint-Dié</i>	
Provenchères-sur-Fave	Colroy-la-Grande La Grande-Fosse Lubine La Petite-Fosse
Senones	Ban-de-Sapt Ménil-de-Senones Le Mont Moussey La Petite-Raon Saint-Jean-d'Ormont Le Saulcy Senones
Raon-l'Étape	Allarmont Celles-sur-Plaine Luvigny Vexaincourt Raon-sur-Plaine
Saint-Dié	Nayemont-les-Fosses Saint-Dié Taintrux
Brouvelieures	Bois-de-Champ Les Rouges-Eaux

II. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 4 DE LA DIRECTIVE 75/268/CEE

a) Zones à enlever de la liste

4. ZONE RHÔNE-ALPES (I)

Département de la Drôme

PRA Plaines rhodanniennes

Barbières
 Barcelonne
 Beauregard-Barret
 La Baume-Cornillane
 Ourches
 Peyrus
 Rochefort-Samson
 Saint-Vincent-la-Commanderie

PRA Dios

PRA Région de Royans

Sainte-Eulalie
 Saint-Jean-en-Royans

Saint-Laurent-en-Royans
 Saint-Nazaire-en-Royans
 Oriol-en-Royans
 Rochechinard

PRA Pays de Bourdeaux

Souspierre
 Le Poët-Laval
 Eyzahut
 Aleyrac
 Rochebaudin
 Dieulefit
 Pont-de-Barret
 Soyans

PRA Baronnies

Département de la Haute-Savoie (74)

PRA Bas Genevois
 Dingy-en-Vuache

b) Zones à ajouter :

2. ZONE PLATEAUX DE L'EST (II)

Cantons	Communes
---------	----------

88 — Département des Vosges

PRA Plateau lorrain

Bruyères

Aydoilles
 Charmois-devant-Bruyères
 Destord
 Dompierre
 Fontenay
 Girecourt-sur-Durbion
 Grandvillers
 Gugnecourt
 Méménil
 Nonzeville
 Padoux
 Pierrepont-sur-l'Arentéle
 Sainte-Hélène
 Viménil

Charmes

Avillers
 Avrainville
 Battexey
 Bettoncourt
 Bouxurulles
 Brantigny
 Chamagne
 Evaux-et-Ménil
 Florémont
 Gircourt-lès-Vieville
 Hergugney
 Langley
 Marainville-sur-Madon
 Pont-sur-Madon
 Portieux
 Rapey
 Rugney
 Savigny
 Socourt
 Ubexy
 Varmonzey
 Vomécourt-sur-Madon
 Xaronval

Cantons	Communes
Châtel-sur-Moselle	Badménil-aux-Bois Bayecourt Damas-aux-Bois Domèvre-sur-Durbion Frizon Gigney Hadigny-les-Verrières Haillainville Mazeley Moriville Oncourt Pallegney Rehaincourt Sercœur Vaxoncourt Villoncourt Zincourt
Darney	Belmont-lès-Darney Bonvillet Darney Dombasle-devant-Darney Dommartin-lès-Vallois Escles Esley Frenois Jésonville Lerrain Pierrefitte Pont-les-Bonfays Provenchères-lès-Darney Relanges Saint-Baslemont Sans-Vallois Senonges Les Vallois
Dompaire	Les Ableuvenettes Ahéville Bainville-aux-Saules Bazegney Begnécourt Bettegney-Saint-Brice Bocquegney Bouxières-aux-Bois Bouzemont Circourt Damas-et-Bettegney Derbamont Dompaire Gelvécourt-et-Adompt Gorhey Gugney-aux-Aulx Hagécourt Harol Hennecourt Jorxey Légéville-et-Bonfays Madegney Masonne-et-Lamerey Maroncourt Racecourt Regney Saint-Vallier Vaubexy Velotte-et-Tatignécourt Ville-sur-Ilion

Cantons	Communes
Épinal-Est	La Baffe Deyvillers Dignonville Jeuxey Longchamp Vaudeville
Épinal-Ouest	Chaumousey Domèvre-sur-Avière Dommartin-aux-Bois Fomerey Girancourt Sanchey
Lamarche	Blevaincourt Damblain Fouchécourt Frain Isches Lamarche Marey Martigny-les-Bains Mont-lès-Lamarche Morizécourt Robécourt Rocourt Romain-aux-Bois Rozières-sur-Mouzon Saint-Julien Serécourt Serocourt Tignécourt Tollaincourt Vilotte
Monthureux-sur-Saône	Bleurville Gignéville Monville Viviers-le-Gras
Rambervilliers	Anglemont Autrey Bazien Brû Bult Clémentaine Deinvillers Domptail Fauconcourt Hardancourt Housseras Doncières Jeanménil Ménarmont Ménil-sur-Belvitte Moyenmont Nossoncourt Orjoncourt Romont Roville-aux-Chênes Sainte-Barbe Saint-Genest Saint-Gorgon Saint-Maurice-sur-Mortagne Saint-Pierremont Vomécourt Xaffévillers

3. ZONE PIEDMONT DU MASSIF DU JURA**Département du territoire de Belfort (90)**

PRA Plateaux moyens
Lebetain

4. ZONE RHÔNE-ALPES (I)**Département de la Drôme (26)**

PRA Pays de Bourdeaux
Auriples
Autichamp
Divajeu
La Repara
La Roche-sur-Grane

14. ZONE AUVERGNE (II)**Département du Puy-de-Dôme (63)**

PRA Plaine du Lembron
Antoingt
Aulhat-Saint-Privat
Beaulieu
Bergonne
Boudes
Brenat
Le Broc
Collanges
Flat
Gignat
Lamontgie
Nonette
Orbeil
Orsonnette
Parentignat
Les Pradeaux
Saint-Martin-des-Plains
Saint-Rémy-de-Chagnat
Solignat
Usson
Varennnes-sur-Usson

PRA Limagne viticole
Champeix
Chidrac
Meilhaud
Pardines
Saint-Cirgues-sur-Couze
Sauvagnat-Sainte-Marthe

Département de la Haute-Loire (43)

PRA Brivadois
Azerat
Lempdes
Sainte-Florine
Vergongheon
Frugères-les-Mines
Beaumont
Bournoncle-Saint-Pierre
Brioude
Cohade
Fontannes
Lamothe
Paulhac

22. ZONE BORDURE SUD-OUEST DU MASSIF CENTRAL**Département du Lot-et-Garonne (47)**

PRA Plaine de la Garonne (en partie)
Montayral (fraction)

23. ZONE ENSEMBLE SOUS-PYRÉNÉEN (I)**Département des Pyrénées-atlantiques (64)**

PRA VIC BILH
Canton de Garlin
Aubous
Aydie
Castetpugon
Conchez-de-Béarn
Diusse
Garlin
Mascaraas-Haron
Moncla
Mont-Disse
Portet
Saint-Jean-Poudge
Tadousse-Ussau
Vialer

Canton de Lembeye

Arricau-Bordes
Arroses
Aurions-Idernes
Betracq
Cadillon
Castillon-Lembeye
Corbère-Abères
Crouseilles
Escures
Gayon
Lasserre
Lembeye
Moncaup
Monpezat
Séméacq-Blachon

PRA Coteaux du Béarn**Canton de Montaner**

Aast
Baleix
Bedeille
Bentayou-Sérée
Castéra-Loubix
Labatut
Lamayou
Maure
Monségur
Montaner
Ponson-Debat-Pouts
Ponson-Dessus
Pontiacq-Viellepinte
Sedze-Maubecq
Casteide-Doat

PRA Vallée du gave d'Oloron
Eysus

24. ZONES ENSEMBLE SOUS-PYRÉNÉEN (II)**Département de l'Ariège (09)**

PRA Plaine de l'Ariège
Varilhes
Verniolle
Le Carlarret
Ludies

Pamiers
Saint-Amadou
Saint-Jean-du-Falga
La Tour-du-Crieu
Villeneuve-du-Paréage
Brie
Cante
Gaudies

Labatut
Lissac
Mazères
Montaut
Saint-Quirc
Saverdun
Tremoulet
Le Vernet

III. ZONES DÉFAVORISÉES AU SENS DE L'ARTICLE 3 PARAGRAPHE 5 DE LA DIRECTIVE 75/268/CEE

Zones à ajouter

g) ZONE AUVERGNE (II)

Département du Puy-de-Dôme (63)

PRA Plaine de la Dore
Lezoux

PRA Limagne agricole
Saint-Agoulin
Vensat (fraction)

PRA Limagne viticole

Ceyrat
Châtelguyon (fraction)
Enval (fraction)
Malauzat
Nohanent
Royat
Saint-Amant-Tallende
Sayat (fraction)

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

